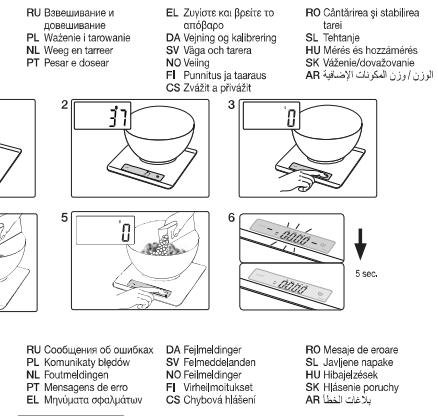




**5. Wiegen / Zuviegen**

EN Weighing and additional weighing  
 RU Ввешивание и довешивание  
 FR Peser et tarer  
 PL Ważenie i tarowanie  
 SV Vikas och tarera  
 NO Veieing  
 FI Punnitusa ja taaraus  
 CS Zvážit a přivážit

RU Ввешивание и довешивание  
 PL Ważenie i tarowanie  
 SV Vikas och tarera  
 NO Veieing  
 FI Punnitusa ja taaraus  
 CS Zvážit a přivážit



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
 www.beurer.com • beurer-headoffice.com • beurer-germanystrategie.com

**1. Inbetriebnahme**  
 EN Commissioning  
 FR Mise en service  
 ES Puesta en marcha  
 IT Messa in funzione  
 TR İlk çalıştırma

RU Ввод в эксплуатацию  
 PL Uruchomienie  
 SV Inställning  
 NO Startoppgave  
 FI Käyttöönotto  
 CS Uvedení do provozu

**2. Einheit einstellen**  
 EN Adjusting the unit  
 FR Régler l'unité  
 ES Ajustar la unidad  
 IT Impostazione dell'unità  
 TR Birim ayarlamak

RU Ввод в эксплуатацию  
 PL Uruchomienie  
 SV Inställning  
 NO Startoppgave  
 FI Käyttöönotto  
 CS Uvedení do provozu

**4. Fehlermeldungen**  
 EN Error messages  
 FR Messages d'erreur  
 ES Avisos de errores  
 IT Messaggi di errore  
 TR Hata mesajları

RU Сообщения об ошибках  
 PL Komunikaty błędów  
 NL Foutmeldingen  
 SV Felmeddelande  
 EL Μηνύματα σφάλματος

**DE Wichtige Hinweise**

- Betriebszeit beträgt max. 5 kg (11 lb), Entlastung 1 g (0,1 oz).
- Sie sollen die Waage vor Säuren, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu hohen Wärmegraden (Ofen, Heizung) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie leicht feuchte Haushaltsreiniger können. Tragen Sie die Waage niemals in Wasser, Sondern Sie sie such niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Garanzkarte der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

**IT Avvertenze importanti**

- Porzioni max. 5 kg (11 lb), graduazione 1 g (0,1 oz).
- Tenere l'bilancia di peso fuori un'area protetta per rifiuti specifici o tramite la rivendita di materiale elettrico.
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavare sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in pubblico.
- La garanzia possono essere annullate dall'uso di assistenza Beurer o dai rivenditori.

**EN Commissioning**  
 FR Mise en service  
 ES Puesta en marcha  
 IT Messa in funzione  
 TR İlk çalıştırma

**RU Ввод в эксплуатацию**  
 PL Uruchomienie  
 SV Inställning  
 NO Startoppgave  
 FI Käyttöönotto  
 CS Uvedení do provozu

**ES Ajustar la unidad**  
 IT Impostazione dell'unità  
 TR Birim ayarlamak

**RU Ввод в эксплуатацию**  
 PL Uruchomienie  
 SV Inställning  
 NO Startoppgave  
 FI Käyttöönotto  
 CS Uvedení do provozu

**4. Fehlermeldungen**  
 EN Error messages  
 FR Messages d'erreur  
 ES Avisos de errores  
 IT Messaggi di errore  
 TR Hata mesajları

**RU Сообщения об ошибках**  
 PL Komunikaty błędów  
 NL Foutmeldingen  
 SV Felmeddelande  
 EL Μηνύματα σφάλματος

**IT Avvertenze importanti**

- Porzioni max. 5 kg (11 lb), graduazione 1 g (0,1 oz).
- Tenere l'bilancia di peso fuori un'area protetta per rifiuti specifici o tramite la rivendita di materiale elettrico.
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavare sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in pubblico.
- La garanzia possono essere annullate dall'uso di assistenza Beurer o dai rivenditori.

**TR Önemi bilgiler**

- Maksimum kapasite max. 5 kg (11 lb), ölçeklendirme 1 g (0,1 oz).
- Zararlı atıklar ve elektronik eşya çöplerini bu ağıza koymayın.
- Temizlik: Teraziyi nemli bezle silin ve gerekirse hafif deterjan kullanın.
- Teraziyi asla suya sokmayın.
- Terazi başlığınızın altına hiçbir nesne koymayın.
- Güç kesintisi veya güçlü elektromanyetik alanlar (örneğin mobil telefonlar) terazinin doğruluğunu etkileyebilir.
- Bu terazi ticari amaçlar için kullanılmayı tasarlanmamıştır.
- Bu ürün için Beurer Müşteri Hizmetleri servisi yetkilileriyle iletişime geçebilirsiniz.

**ES Indicaciones importantes**

- La capacidad de carga de peso es máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
- Proteja la balanza contra líquidos, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evita colocarla en las proximidades de fuentes de calor o de campos magnéticos.
- Limpieza: Limpiar la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza en agua.
- La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos (por ejemplo, teléfonos móviles).
- Esta balanza no está prevista para uso comercial.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por un proveedor autorizado.

**FR Remarques importantes**

- Réservez jusqu'à 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).
- Protégez la balance contre les sources de chaleur (four, radiateur, etc.), les champs magnétiques et évitez les fortes variations de température. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante, et la précision de la balance peut être perturbée par des champs électromagnétiques puissants comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles.
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.

**EN Important instructions**

- Max. capacity 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, liquids, vapours, great temperature fluctuations and dampness to sources of heat (open fires, stoves, etc.) and a fitting washing with liquid. If required, never immerse the scale in water or under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g., cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer commercial service or by accredited retailers.

**RU Важные указания**

- Максимальная нагрузка составляет 5 кг (11 lb). Цифровая шкала имеет деления 1 г (0,1 oz).
- Максимально защищайте прибор от воздействия влаги, пыли, химических веществ, сильных колебаний температуры и держать прибор от источников тепла (камин, нагревательные приборы).
- Не погружайте прибор в воду, не мойте прибор под струей холодной воды.
- Наличие мощных электромагнитных полей (например, от мобильных телефонов) может отрицательно повлиять на точность прибора.
- Ремонт может выполняться только персоналом службы техподдержки Beurer или авторизованным персоналом.

**ES Indicaciones importantes**

- La capacidad de carga de peso es máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
- Proteja la balanza contra líquidos, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evita colocarla en las proximidades de fuentes de calor o de campos magnéticos.
- Limpieza: Limpiar la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza en agua.
- La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos (por ejemplo, teléfonos móviles).
- Esta balanza no está prevista para uso comercial.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por un proveedor autorizado.

**FR Remarques importantes**

- Réservez jusqu'à 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).
- Protégez la balance contre les sources de chaleur (four, radiateur, etc.), les champs magnétiques et évitez les fortes variations de température. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante, et la précision de la balance peut être perturbée par des champs électromagnétiques puissants comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles.
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.

**IT Avvertenze importanti**

- Porzioni max. 5 kg (11 lb), graduazione 1 g (0,1 oz).
- Tenere l'bilancia di peso fuori un'area protetta per rifiuti specifici o tramite la rivendita di materiale elettrico.
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavare sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in pubblico.
- La garanzia possono essere annullate dall'uso di assistenza Beurer o dai rivenditori.

**TR Önemi bilgiler**

- Maksimum kapasite max. 5 kg (11 lb), ölçeklendirme 1 g (0,1 oz).
- Zararlı atıklar ve elektronik eşya çöplerini bu ağıza koymayın.
- Temizlik: Teraziyi nemli bezle silin ve gerekirse hafif deterjan kullanın.
- Teraziyi asla suya sokmayın.
- Terazi başlığınızın altına hiçbir nesne koymayın.
- Güç kesintisi veya güçlü elektromanyetik alanlar (örneğin mobil telefonlar) terazinin doğruluğunu etkileyebilir.
- Bu terazi ticari amaçlar için kullanılmayı tasarlanmamıştır.
- Bu ürün için Beurer Müşteri Hizmetleri servisi yetkilileriyle iletişime geçebilirsiniz.

**UK Warranty Service**

Beurer GmbH, Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany

**FR Remarques importantes**

- Réservez jusqu'à 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).
- Protégez la balance contre les sources de chaleur (four, radiateur, etc.), les champs magnétiques et évitez les fortes variations de température. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante, et la précision de la balance peut être perturbée par des champs électromagnétiques puissants comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles.
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.

**IT Avvertenze importanti**

- Porzioni max. 5 kg (11 lb), graduazione 1 g (0,1 oz).
- Tenere l'bilancia di peso fuori un'area protetta per rifiuti specifici o tramite la rivendita di materiale elettrico.
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavare sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in pubblico.
- La garanzia possono essere annullate dall'uso di assistenza Beurer o dai rivenditori.

**FR Remarques importantes**

• Réservez jusqu'à 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).

**ES Indicaciones importantes**

• La capacidad de carga de peso es máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).

**TR Önemi bilgiler**

• Maksimum kapasite max. 5 kg (11 lb), ölçeklendirme 1 g (0,1 oz).

**UK Warranty Service**

Beurer GmbH, Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany